

PULITORE PER FUGHE AL-KO EASY FLEX SB 2010



- | Senza cavi grazie alla batteria agli ioni di litio da 20 V (batteria e caricatore non inclusi)
- | Peso ridotto e ben equilibrato
- | Per la pulizia delle fughe delle pietre da pavimentazione, lastre e terrazze in legno
- | Testina inclinabile su 5 differenti posizioni
- | Due spazzole in dotazione: acciaio e nylon
- | Autonomia fino a 40 minuti per ogni carica della batteria (batteria e caricatore non inclusi)

SPECIFICHE TECNICHE

| | |
|----------------------------|--------------------------|
| Cod. Art. | 113696 |
| Tipo di azionamento | Batteria |
| Peso netto - Kg | |
| Linea prodotto | Easy |
| Albero diviso | no |
| Famiglia batteria | AL-KO EASY FLEX 20V max. |

generato su 06.07.2022

Price incl. VAT. Si prega di notare che i prezzi e le caratteristiche dei dispositivi possono cambiare.

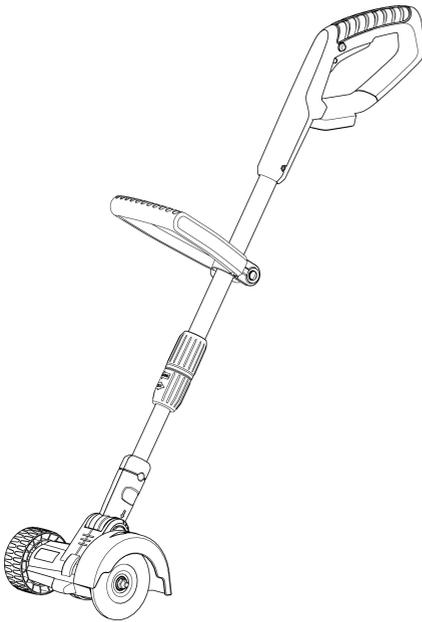
AL-KO Garden & Home S.r.l.
Via delle Industrie, 27
20883 Mezzago (MB)
alco-garden.it

Contact
Phone +39 039 03 29 311
info.garden@al-ko.com

Managing Director(s):
Sergio Tomaciello

BETRIEBSANLEITUNG AKKU-FUGENREINIGER

MB 2010



DE

GB

NL

FR

ES

IT

SI

HR

PL

CZ

SK

HU

DK

SE

NO

FI

LT

LV

RU

UA



TRADUZIONE DEL MANUALE PER L'USO ORIGINALE**Sommario**

| | | | |
|-----------------------------------------------------------------|----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 1 Istruzioni per l'uso | 75 | 6 Utilizzo..... | 83 |
| 1.1 Simboli sulla copertina | 76 | 6.1 Regolazione del manico telescopico (06) | 83 |
| 1.2 Descrizione dei simboli e parole segnaletiche | 76 | 6.2 Orientare la testa della spazzola (07) | 83 |
| 2 Descrizione del prodotto | 76 | 6.3 Accendere e spegnere il puliscipavimento (10) | 83 |
| 2.1 Utilizzo conforme alla destinazione.... | 76 | 7 Comportamento e tecnica di lavoro (08) ... | 83 |
| 2.2 Possibile uso errato prevedibile | 76 | 8 Manutenzione e cura..... | 83 |
| 2.3 Rischi residui..... | 76 | 8.1 Cambio della spazzola (11) | 83 |
| 2.4 Dispositivi di sicurezza e di protezione | 77 | 9 Supporto in caso di anomalie | 83 |
| 2.4.1 Sicura bambini (09) | 77 | 10 Trasporto | 84 |
| 2.4.2 Schermo protettivo (03)..... | 77 | 11 Conservazione | 85 |
| 2.5 Simboli sull'apparecchio..... | 77 | 11.1 Conservazione della batteria e del caricabatteria | 85 |
| 2.6 Dotazione | 77 | 12 Smaltimento | 86 |
| 2.7 Panoramica prodotto (01) | 78 | 13 Servizio clienti/Assistenza | 87 |
| 2.7.1 Manico telescopico regolabile (06) | 78 | 14 Garanzia..... | 87 |
| 3 Indicazioni di sicurezza | 78 | 15 Traduzione della dichiarazione di conformità UE/CE originale..... | 87 |
| 3.1 Indicazioni di sicurezza per il puliscipavimento..... | 78 | | |
| 3.1.1 Sicurezza sul posto di lavoro | 80 | 1 ISTRUZIONI PER L'USO | |
| 3.1.2 Sicurezza delle persone, degli animali e delle cose | 80 | ■ Le istruzioni per l'uso originali sono quelle in tedesco. Tutte le altre varianti linguistiche sono traduzioni delle istruzioni per l'uso originali. | |
| 3.1.3 Sicurezza dell'apparecchio..... | 81 | ■ Conservare le presenti istruzioni per l'uso in maniera da potervi leggere, qualora si rendesse necessaria, un'informazione a proposito dell'apparecchio. | |
| 3.1.4 Indicazioni di sicurezza per l'uso | 81 | ■ Consegnare l'apparecchio ad altre persone solo insieme alle presenti istruzioni per l'uso. | |
| 3.2 Indicazioni di sicurezza su batteria e caricatore | 81 | ■ Attenersi alle indicazioni di sicurezza e alle avvertenze contenute nelle presenti istruzioni per l'uso. | |
| 4 Montaggio | 82 | | |
| 4.1 Montare la ruota di guida (02) | 82 | | |
| 4.2 Montare lo schermo protettivo (03) | 82 | | |
| 4.3 Montaggio della maniglia di guida (04)..... | 82 | | |
| 4.4 Montare la spazzola (11)..... | 82 | | |
| 5 Messa in funzione..... | 82 | | |
| 5.1 Caricare la batteria | 82 | | |
| 5.2 Inserire ed estrarre la batteria (05)..... | 82 | | |

1.1 Simboli sulla copertina

| Simbolo | Significato |
|----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Prima della messa in funzione, leggere attentamente queste istruzioni per l'uso. È il presupposto per lavorare in modo sicuro e per una gestione regolare. |
|  | Istruzioni per l'uso |
|  | Maneggiare con cura la batteria agli ioni di litio. In particolare, osservare le avvertenze su trasporto, stoccaggio e smaltimento delle presenti istruzioni per l'uso! |

1.2 Descrizione dei simboli e parole segnaletiche



PERICOLO!

Mostra una situazione pericolosa imminente che ha come conseguenza la morte o una seria lesione se non viene evitata.



ATTENZIONE!

Mostra una situazione potenzialmente pericolosa che, se non viene evitata, ha come conseguenza la morte o una seria lesione.



CAUTELA!

Mostra una situazione potenzialmente pericolosa che, se non viene evitata, ha come conseguenza una leggera o media lesione.

ATTENZIONE!

Mostra una situazione che, se non viene evitata, potrebbe avere come conseguenza dei danni materiali.



AVVISO

Indicazioni speciali volte a migliorare la comprensione e l'uso.

2 DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

2.1 Utilizzo conforme alla destinazione

Questo apparecchio può essere utilizzato per:

- Pulizia e cura di giunti e superfici su e tra i rivestimenti all'aperto come ad esempio lastre di pietra, pietre per pavimentazione, rivestimenti in legno.
 - Rimozione di polvere, sporcizia ed erbacce.
- Far funzionare l'apparecchio quando è completamente montato.

Questo apparecchio è progettato esclusivamente per l'utilizzo in ambiente privato. Ogni altro utilizzo e modifica o installazione verranno considerati estranei alla destinazione d'uso e avranno come conseguenza la decadenza della garanzia, oltre alla perdita della conformità (marchio CE) e al rifiuto da parte del costruttore di qualsiasi responsabilità rispetto a danni all'utente o a terzi.

2.2 Possibile uso errato prevedibile

L'apparecchio non è progettato per uso commerciale nei parchi pubblici e negli impianti sportivi né per l'utilizzo in agricoltura e nella silvicoltura.

Fare attenzione soprattutto a quanto segue:

- Il dispositivo non è adatto per l'uso orizzontale, lavori in alto, materiali non idonei per pavimenti o stucchi o ambiti di utilizzo diversi da quelli specificati.
- Non utilizzare il dispositivo in caso di maltempo, pioggia, in acqua o sotto l'acqua.

2.3 Rischi residui

Anche se l'apparecchio viene usato correttamente, resta sempre un rischio che non può essere escluso. Per la natura e la struttura dell'apparecchio si possono creare i seguenti rischi potenziali secondo l'uso:

- Danni dall'udito quando non si indossa alcuna protezione adeguata.
- Danni al corpo dovuti a vibrazioni mano/braccio qualora l'apparecchio venga utilizzato per un intervallo di tempo o non sottoposto a manutenzione come prescritto.
- Espulsione di terra e piccole pietre.
- Lesioni da taglio quando si tocca in direzione delle spazzole rotanti.

2.4 Dispositivi di sicurezza e di protezione



ATTENZIONE!

Pericolo di infortunio!

Difetti e dispositivi di protezione e di sicurezza disattivati possono causare lesioni gravi.

- Far riparare i dispositivi di sicurezza e di protezione difettosi.
- Non disattivare mai i dispositivi di sicurezza e di protezione.

2.4.1 Sicura bambini (09)

Il foro (5 mm) sull'interruttore On/Off (09/1) è previsto per un lucchetto* (09/2). Il lucchetto previene un avvio indesiderato dell'apparecchio.

* Non in dotazione.

2.4.2 Schermo protettivo (03)

Lo schermo protettivo (03/1) protegge l'operatore dalle spazzole rotanti e dagli oggetti lanciati.

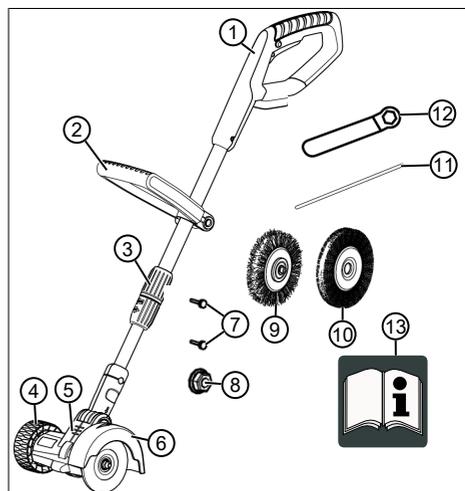
2.5 Simboli sull'apparecchio

| Simbolo | Significato |
|---------|---------------------------------------------------------------|
| | Maneggiare con estrema cautela! |
| | Prima di mettere in funzione leggere le istruzioni per l'uso! |
| | Pericolo da oggetti vaganti! |
| | Tenere terzi lontani dalla zona di pericolo! |
| | Tenere mani e piedi lontano dalle spazzole rotanti! |
| | Indossare una protezione per gli occhi! |

| Simbolo | Significato |
|---------|------------------------------------------------|
| | Proteggere l'apparecchio da pioggia e umidità. |

2.6 Dotazione

Il pacchetto include gli articoli elencati. Controllare se sono inclusi tutti gli articoli:



| N. | Componente |
|----|----------------------------|
| 1 | Apparecchio base |
| 2 | Maniglia di guida |
| 3 | Barra telescopica |
| 4 | Ruota di guida |
| 5 | Testa spazzola, regolabile |
| 6 | Schermo protettivo |
| 7 | 2 viti 3,5 x 13 |
| 8 | Dado M8 |
| 9 | Spazzola metallica |
| 10 | Spazzola di nylon |
| 11 | Perno |
| 12 | Chiave |
| 13 | Istruzioni per l'uso |

**AVVISO**

La batteria e il caricabatteria non sono compresi in dotazione e pertanto devono essere acquistati separatamente.

Sono disponibili i seguenti numeri articolo:

- Batteria agli ioni di litio - B50 Li - cod. art. 113559
- Batteria agli ioni di litio - B100 Li - cod. art. 113698
- Caricabatterie - C30 Li - cod. art. 113560

2.7 Panoramica prodotto (01)

La panoramica prodotto (01) offre uno sguardo d'insieme sull'apparecchio.

| N. | Componente |
|----|-----------------------------------------|
| 1 | Apparecchio base |
| 2 | Interruttore On-/Off con sicura bambini |
| 3 | Pulsante di sicurezza |
| 4 | Maniglia di guida |
| 5 | Barra telescopica |
| 6 | Ruota di guida |
| 7 | Testa spazzola, regolabile |
| 8 | Schermo protettivo |
| 9 | Batteria* |
| 10 | Caricabatterie con connettore* |

* Non in dotazione.

2.7.1 Manico telescopico regolabile (06)

L'apparecchio è dotato di un manico telescopico. In questo modo l'apparecchio può essere regolato in base alla statura del singolo e la testa della spazzola può essere orientata.

3 INDICAZIONI DI SICUREZZA**PERICOLO!****Pericolo di morte e rischio di lesioni gravissime!**

La mancata conoscenza delle istruzioni di sicurezza e di utilizzo può causare incidenti gravissimi e anche fatali.

- Attenersi a tutte le istruzioni di sicurezza e di utilizzo del presente manuale e alle istruzioni operative prima di utilizzare l'apparecchio.
- Conservare tutta la documentazione fornita per un utilizzo futuro.

3.1 Indicazioni di sicurezza per il puliscipavimento**Operatore**

- Leggere attentamente le presenti indicazioni di sicurezza. Acquisire familiarità con l'azionamento e il corretto utilizzo dell'apparecchio.
- Questo apparecchio può essere utilizzata da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con mancanza di esperienza e conoscenza se sono sorvegliati o informati sull'uso sicuro dell'apparecchio e comprendono i rischi che ne derivano. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Pulizia e manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza sorveglianza.

- Le persone con limitazioni molto forti e complesse possono avere altre esigenze oltre alle istruzioni qui descritte.
- Non consentire mai a bambini o persone non a conoscenza delle presenti istruzioni di utilizzare il dispositivo. Le normative nazionali possono limitare l'età dell'operatore.
- Non utilizzare l'apparecchio sotto l'effetto di alcol, droghe o medicinali.
- L'utilizzatore è personalmente responsabile di incidenti che coinvolgano altre persone e oggetti di loro proprietà.
- Non sollevare mai né trasportare l'apparecchio con il motore acceso. Se è necessario spostare l'apparecchio da e verso la superficie di lavoro e/ o ribaltarlo, spegnere il motore e rimuovere la batteria.
- Non utilizzare mai l'apparecchio quando si trovano nelle immediate vicinanze persone e, in particolare, bambini o animali domestici.
- Prima del lavoro rimuovere gli oggetti pericolosi dall'area di lavoro, ad es. rami, pezzi di vetro e metallo, pietre.

Uso

Operazioni preliminari

- Indossare sempre occhiali protettivi e scarpe robuste quando si lavora con l'apparecchio.
- Non lavorare con l'apparecchio in condizioni climatiche avverse, specialmente in caso di temporali.
- Utilizzare l'apparecchio solo alla luce del giorno o con luce artificiale chiara.
- Non utilizzare mai l'apparecchio se le protezioni e i coperchi di sicurezza sono danneggiati o mancanti.
- Scollegare sempre l'apparecchio dall'alimentazione, ovvero staccare o rimuovere le batterie rimovibili:
 - sempre prima che l'apparecchio venga lasciato incustodito
 - prima di rilasciare i blocchi sull'apparecchio
- Controllare sempre prima dell'uso se le protezioni e i coperchi di sicurezza sono danneggiati, mancanti o installati in modo errato. Le protezioni e i coperchi di sicurezza danneggiati devono essere sostituiti e le eventuali protezioni e coperchi mancanti devono essere installati correttamente.

- prima di verificare l'apparecchio, pulire o svolgere degli interventi sulla macchina
- ogni volta che l'apparecchio inizia a vibrare in modo anomalo
- Se l'apparecchio è danneggiato provvedere a farlo riparare.

Manutenzione e conservazione

- Scollegare l'apparecchio dall'alimentazione, ovvero attivare il blocco accensione, rimuovere le batterie rimovibili prima di eseguire lavori di manutenzione pulizia.
- Durante i lavori di manutenzione, cura e pulizia indossare sempre guanti protettivi.
- Utilizzare solo parti di ricambio e accessori consigliati dal produttore.
- Verificare e riparare l'apparecchio regolarmente. L'apparecchio può essere riparato solo da un centro di assistenza AL-KO.
- Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini quando non viene utilizzato.

3.1.1 Sicurezza sul posto di lavoro

- Prima del lavoro rimuovere gli oggetti pericolosi dall'area di lavoro, ad es. rami, pezzi di vetro e metallo, pietre.
- Lavorare solo alla luce del giorno o con luce artificiale chiara.
- Azionare l'apparecchio soltanto su terreno solido e livellato e non su pendii ripidi.
- Garantire la stabilità.

3.1.2 Sicurezza delle persone, degli animali e delle cose

- Ricordare che l'operatore o l'utilizzatore è responsabile di incidenti e imprevisti che si possono verificare ad altre persone o alle loro proprietà.
- Usare l'apparecchio solo per le funzioni per cui è previsto. Un uso non conforme può portare a lesioni e danni alle cose.
- Azionare l'apparecchio solo se non sono presenti altre persone e animali nell'area di lavoro.
- Mantenere una distanza di sicurezza dalle persone o dagli animali o spegnere l'alimentazione quando si avvicinano persone o animali.

3.1.3 Sicurezza dell'apparecchio

- Usare l'apparecchio solo in presenza delle seguenti condizioni:
 - L'apparecchio non è sporco.
 - L'apparecchio non presenta alcun danno.
 - Tutti i comandi funzionano.
- Non sovraccaricare l'apparecchio. È progettato per lavori leggeri nel settore privato. I sovraccarichi causano danni all'apparecchio.
- Non utilizzare mai l'apparecchio con parti usurate o difettose. Sostituire sempre tutte le parti difettose con pezzi di ricambio originali del produttore. Se l'apparecchio viene utilizzato con parti usurate o difettose, non è possibile avanzare richieste di garanzia nei confronti del produttore.
- Gli interventi di riparazione devono essere eseguiti solo da aziende specializzate o dai nostri centri di assistenza.

3.1.4 Indicazioni di sicurezza per l'uso

- Utilizzare sempre l'apparecchio con entrambe le mani.
- Tenere sempre mani e piedi lontani dalle spazzole di puli-

zia, soprattutto quando si accende il motore.

- Attendere l'arresto delle spazzole di pulizia dopo l'arresto del motore.
- Rimuovere i residui solo quando il motore e la spazzola sono fermi e la batteria è stata rimossa.
- Tenere lo schermo protettivo, le spazzole e il motore sempre liberi da residui.
- Le persone che non hanno dimestichezza con l'apparecchio dovrebbero provare prima a maneggiarlo a motore spento.

3.2 Indicazioni di sicurezza su batteria e caricatore

Seguire le istruzioni di sicurezza della batteria e il caricabatterie nelle istruzioni per l'uso separate.

Vedere:

- Istruzioni per l'uso 442228: Batteria agli ioni di litio B50 Li, B100 Li
- Istruzioni per l'uso 442230: Caricabatteria C30 Li

4 MONTAGGIO



ATTENZIONE!

Pericolo dovuto a montaggio incompleto!

L'utilizzo di un apparecchio non montato completamente può causare lesioni gravi.

- Far funzionare l'apparecchio quando è completamente montato.
- Inserire la batteria nell'apparecchio soltanto quando è completamente montato.
- Prima dell'accensione verificare che tutti i dispositivi di sicurezza e di protezione siano presenti e funzionanti!

4.1 Montare la ruota di guida (02)

1. Inserire (02/a) la ruota di guida (02/1) nella testa della spazzola (02/2) fino a quando non si blocca.

4.2 Montare lo schermo protettivo (03)

1. Inserire (03/1) lo schermo protettivo (03/2) sulla testa della spazzola.
2. Avvitare lo schermo protettivo (03/1) con le viti in dotazione (03/3) sulla testa della spazzola.

4.3 Montaggio della maniglia di guida (04)

1. Spingere (04/a) la maniglia di guida sul manico telescopico (04/1).
2. Inserire (04/b) i perni a vite (04/2) nella maniglia di guida.
3. Inserire e fissare la manopola (04/c) (04/3) sui perni a vite (04/2).
4. Avvitare saldamente la manopola in modo da regolare in altezza la maniglia di guida con un minimo impiego di forza.

4.4 Montare la spazzola (11)

1. Inserire (11/a) la spazzola (11/1) sull'albero del motore (11/2). Assicurarsi che la spazzola sia posizionata correttamente sull'albero motore.
2. Inserire il perno (11/3) nel foro (11/4) dell'albero motore e tenerlo con una mano.
3. Applicare e avvitare il dado (11/5).
4. Con la chiave (11/6) nella seconda mano stringere il dado.
5. Rimuovere perno e chiave.

5 MESSA IN FUNZIONE

5.1 Caricare la batteria



CAUTELA!

Pericolo di incendio durante la ricarica!

Pericolo di incendio per via dell'aumento di temperatura del caricabatteria, se viene appoggiato su superfici facilmente infiammabili e non ventilato adeguatamente.

- Far funzionare il caricabatteria sempre e solo su una superficie di appoggio non infiammabile e in un ambiente non esposto a pericolo di incendio.
- Se presenti: tenere libere le fessure di aerazione.



AVVISO

La batteria e il caricabatteria non sono compresi in dotazione.

La batteria è parzialmente carica. Caricare completamente la batteria prima del primo utilizzo. La batteria può essere utilizzata in qualsiasi stato di carica a scelta. Un'interruzione della carica non danneggia la batteria.



AVVISO

Per informazioni dettagliate consultare i manuali separati sulla batteria e sul caricabatterie.

Vedere:

- Istruzioni per l'uso della batteria agli ioni di litio - B50 Li
- Istruzioni per l'uso caricabatteria - C30 Li

5.2 Inserire ed estrarre la batteria (05)

Inserire la batteria (05/a)

1. Inserire la batteria (05/1) nel pozzetto batteria (05/2) finché non si blocca.

Estrarre la batteria (05/b)

1. Premere l'interruttore di sblocco (05/3) sulla batteria e tenerlo premuto.
2. Estrarre la batteria.

6 UTILIZZO

6.1 Regolazione del manico telescopico (06)

1. Per disimpegnare il manicotto di arresto superiore (06/1), ruotare di circa 180° in direzione della freccia (06/a).
2. Regolare il manico telescopico (06/2) sulla statura individuale. Il manico telescopico ora può essere prolungato di circa 10 cm (06/b).
3. Serrare il manicotto di arresto (06/c).

6.2 Orientare la testa della spazzola (07)

La testa della spazzola può essere piegata per i lavori più leggeri in quattro posizioni a 0°, 18°, 36° e 54°.

1. Premere (07/a) il pulsante di arresto (07/1).
2. Regolare la testa della spazzola (07/2) nella posizione desiderata (07/b).
3. Rilasciare il pulsante di arresto.

6.3 Accendere e spegnere il puliscipavimento (10)

1. Assumere una posizione stabile.
2. Tenere l'apparecchio con entrambe le mani. Nel far questo non appoggiare la testa della spazzola.
3. Con una mano afferrare la maniglia di guida (01/4), con l'altra la maniglia dell'apparecchio base (01/1).
4. Premere il pulsante di sicurezza (10/1).
5. Premere e tenere premuto l'interruttore ON/OFF (10/2). L'apparecchio è in funzione. Rilasciare il pulsante di sicurezza.
6. Una volta rilasciato l'interruttore On/Off (10/2), l'apparecchio si spegne.

7 COMPORTAMENTO E TECNICA DI LAVORO (08)

- Avviare l'apparecchio prima di avvicinarsi alle superfici da pulire e quindi abbassarlo per evitare il sovraccarico.
- Posizionare prima l'apparecchio con la ruota di guida (08/1) per pulire le superfici con la spazzola (08/2). Procedere lentamente (08/a).
- Durante il lavoro non girare a sinistra e a destra.
- La sporcizia pesante deve essere pulita a strati. Procedere sempre nella stessa direzione (08/a).
- In caso di sovraccarico dell'apparecchio a causa di una pressione di contatto eccessiva,

la spazzola viene bloccata. Sollevare subito l'apparecchio per scaricarlo. Diversamente possono verificarsi danni permanenti al motore.

- Mantenere l'apparecchio lontano da superfici sensibili.

8 MANUTENZIONE E CURA



ATTENZIONE!

Pericolo di lesioni da taglio

Pericolo di tagli in caso di contatto con parti taglienti, parti in movimento e utensili da taglio.

- Prima di eseguire lavori di manutenzione, cura e pulizia spegnere l'apparecchio. Rimuovere la batteria.
- Durante i lavori di manutenzione, cura e pulizia indossare sempre guanti protettivi.

8.1 Cambio della spazzola (11)

1. Spendere l'apparecchio e rimuovere la batteria.
2. Inserire il perno (11/3) nel (11/4) foro (11/2) dell'albero motore e tenerlo con una mano. Con la chiave (11/6) nella seconda mano allentare il dado (11/5).
3. Svitare il dado (11/5) ed estrarre la spazzola (11/1).
4. Inserire (11/a) un'altra spazzola (11/1). Assicurarsi che la spazzola sia posizionata correttamente sull'albero motore.
5. Con la chiave (11/6) nella seconda mano stringere il dado (11/5).
6. Rimuovere (11/3) perno e chiave.
7. Inserire la batteria nell'apparecchio.

9 SUPPORTO IN CASO DI ANOMALIE



CAUTELA!

Pericolo di infortunio!

Le parti taglienti e in movimento possono provocare lesioni.

- Durante i lavori di manutenzione, cura e pulizia indossare sempre guanti protettivi!

**AVVISO**

In caso di guasti che non sono elencati in questa tabella o che non si è in grado di eliminare personalmente, rivolgersi al nostro servizio clienti.

| Anomalia | Causa | Eliminazione |
|-------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|
| Il motore non parte. | La batteria è scarica. | Caricare la batteria. |
| | Batteria assente o batteria non correttamente montata. | Montare correttamente la batteria. |
| | La batteria è troppo calda o troppo fredda. | Far raffreddare o riscaldare la batteria. |
| Il motore si spegne. | L'interruttore salvamotore si è spento. | Attendere finché l'interruttore salvamotore non riattiva l'apparecchio. |
| | Le fessure di ventilazione sono sporche. | Pulire l'apparecchio. |
| La durata della batteria cala in modo evidente. | La batteria è scarica perché non utilizzata per un periodo prolungato di tempo. | Caricare la batteria. |
| | La vita operativa della batteria è terminata. | Inserire la batteria. Utilizzare solo accessori originali del costruttore. |
| Non si riesce a caricare la batteria. | I contatti della batteria sono sporchi. | Rivolgersi a un centro di assistenza AL-KO. |
| | Batteria o caricabatteria guasti. | Ordinare parti di ricambio. Rivolgersi a un centro di assistenza AL-KO. |
| | Batteria surriscaldata. | Lasciare raffreddare la batteria. |
| Le superfici non vengono pulite. | La spazzola è consumata. | Sostituire la spazzola. |

10 TRASPORTO

Prima del trasporto osservare le misure seguenti:

1. Spegnerne l'apparecchio.
2. Rimuovere la batteria dall'apparecchio.
3. Imballare la batteria come prescritto (vedi sotto).

**AVVISO**

L'energia nominale della batteria/delle batterie è inferiore a 100 Wh. Attenersi quindi alle direttive di trasporto che seguono!

La batteria agli ioni di litio in dotazione è soggetta alla legge sulle merci pericolose ma può essere trasportate in condizioni semplificate:

- La batteria può essere trasportata dall'utente privato sulle strade pubbliche senza ulteriori obblighi se è imballata per la vendita al dettaglio e il trasporto è utilizzato a fini privati. Devono essere osservati i limiti di peso per le batterie inviate individualmente:
 - max. 30 kg di peso totale per confezione per trasporto su strada, rotaia e acqua
 - Nessun limite massimo per il trasporto aereo ma max. 2 pezzi per confezione
- Se si sospettano danni alla batteria (ad es., in seguito a caduta dell'apparecchio), il trasporto non è consentito.

- Anche gli utenti aziendali che eseguono il trasporto in relazione alla propria attività principale (ad es. forniture da e per cantieri o manifestazioni) possono trarre beneficio da questa semplificazione.

Nei due casi suddetti si devono prendere le misure obbligatorie per prevenire la fuoriuscita del contenuto. Negli altri casi i devono essere rigorosamente rispettati i regolamenti in materia di trasporto di merci pericolose. Il mancato rispetto comporta sanzioni severe per il mittente ed eventualmente per il vettore.

Ulteriori informazioni sui trasporti e spedizioni

- Eseguire il trasporto o la spedizione di batterie agli ioni di litio solo in condizioni integre.
- Fissare il dispositivo in modo da impedire il funzionamento accidentale durante il trasporto.
- Fissare il dispositivo con un imballaggio esterno solido (cartone per spedizione). Utilizzare se possibile accessori originali del produttore.
- Apporre la corretta etichettatura e la documentazione della spedizione per il trasporto e la spedizione (ad es., per corriere o spedizione).
 - Per il trasporto su strada, rotaia e acqua, sull'imballaggio deve essere apposto un adesivo di avvertimento se la batteria/le batterie sono collegate all'apparecchio. Se la batteria/le batterie sono installate o installate nell'apparecchio, non è necessario alcun adesivo di avvertimento poiché l'imballaggio esterno/l'imballaggio originale deve già rispettare determinate norme.
 - In caso di trasporto aereo, l'adesivo deve essere sempre apposto sull'imballaggio. Devono essere osservati i limiti massimi di peso per le batterie inviate insieme all'apparecchio: max. 5 kg di peso della batteria per confezione e max. 2 pezzi per confezione, se la batteria/le batterie sono collegate al dispositivo.
- Informarsi se è possibile un trasporto con il servizio che avete scelto e mostrare la spedizione.

Si consiglia di consultare un esperto per preparare la spedizione. Si prega di osservare anche eventuali ulteriori direttive nazionali.

11 CONSERVAZIONE

Dopo ogni utilizzo, pulire a fondo l'apparecchio e, se presenti, montare tutte le coperture di protezione. Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto dotato di lucchetto e al di fuori della portata dei bambini.

Prima delle pause che superano 30 giorni eseguire i lavori seguenti:

- Pulire tutto l'apparecchio e gli accessori con un panno. Non utilizzare benzina o altri solventi.
- Se sono molto sporche, smontare e pulire a fondo le spazzole.
- Pulire le spazzole con acqua e con una spazzola dura e lasciarle asciugare completamente.
- Rimuovere la sporcizia da tutte le fessure di ventilazione.
- Immagazzinare l'apparecchio in un luogo asciutto.

11.1 Conservazione della batteria e del caricabatteria



PERICOLO!

Pericolo di esplosione e di incendio!

Se la batteria dovesse esplodere perché è stata conservata in prossimità di fiamme libere o di fonti di calore, è possibile che delle persone vengano uccise o seriamente ferite.

- Conservare la batteria al fresco e all'asciutto, ma non davanti a fiamme libere o a fonti di calore.



AVVISO

A causa del riconoscimento automatico dello stato di carica, la batteria è protetta da sovraccarica e può dunque rimanere per un certo tempo nel caricabatteria, ma non in maniera continua.



AVVISO

Tenere presente le istruzioni per l'uso separate sulla batteria e sul caricabatterie.

- Conservare la batteria in un luogo asciutto e senza gelo, a una temperatura di immagazzinamento compresa tra 0 °C e 35 °C e con uno stato di carica di circa 40 – 60 %.

- Non immagazzinare la batteria nelle vicinanze di oggetti metallici o contenenti acido - pericolo di cortocircuito!
- Dopo ca. 6 mesi di immagazzinamento, ricaricare la batteria per ca. 1 ora.

12 SMALTIMENTO

Note sulla legge sulle apparecchiature elettriche ed elettroniche (ElektroG)



- Le apparecchiature elettriche ed elettroniche non appartengono ai rifiuti domestici, ma devono essere portati presso una raccolta o smaltimento dei rifiuti separati!
- Prima della consegna devono essere rimossi pile o batterie usate che non sono installati in modo permanente sulla vecchia unità! Lo smaltimento è regolato dalla legge sulle batterie.
- I proprietari o gli utilizzatori di apparecchiature elettriche ed elettroniche sono tenuti per legge alla restituzione dopo l'uso.
- È responsabilità dell'utente finale cancellare i propri dati personali presenti sul vecchio apparecchio da smaltire!

Il simbolo del cestino barrato significa che le apparecchiature elettriche ed elettroniche non possono essere smaltite insieme ad altri rifiuti.

Le apparecchiature elettriche ed elettroniche possono essere depositate gratuitamente nei seguenti punti:

- Servizio pubblico di smaltimento o punti di raccolta (ad es. cantieri comunali)
- Rivenditori di apparecchiature elettriche (fissi oppure online), se i gestori sono obbligati ad accettarli oppure volontariamente il servizio.

Queste affermazioni valgono solo per apparecchi installati e venduti nei Paesi dell'Unione Europea e che sono soggetti alla direttiva europea 2012/19/UE. Nei Paesi al di fuori dell'Unione Europea possono valere disposizioni differenti per lo smaltimento di apparecchi elettrici ed elettronici.

Istruzioni sulla legge sulla batterie (BattG)



- Le batterie usate non appartengono ai rifiuti domestici, ma devono essere portate presso una raccolta o smaltimento dei rifiuti separati!
- Per la rimozione sicura delle batterie dal dispositivo elettrico e per informazioni sul tipo o sul sistema chimici, tenere presenti le informazioni supplementari contenute nelle istruzioni d'uso o di installazione.
- I proprietari o gli utilizzatori di batterie sono tenuti per legge alla restituzione dopo l'uso. La restituzione si limita alla consegna di piccole quantità.

Le batterie usate possono contenere sostanze nocive o metalli pesanti che possono danneggiare l'ambiente e la salute. Un riciclaggio di batterie usate e l'uso delle risorse in esse contenute contribuisce alla protezione di questi due beni importanti.

Il simbolo del cestino barrato significa che le batterie non possono essere smaltite insieme ad altri rifiuti.

Sotto il cestino sono presenti inoltre dei simboli Hg, Cd o Pb, con il significato seguente:

- Hg: La batteria contiene oltre lo 0,0005% di mercurio
- Cd: La batteria contiene oltre lo 0,002 % di cadmio
- Pb: La batteria contiene oltre lo 0,004 % di piombo

Le batterie possono essere depositate gratuitamente nei seguenti punti:

- Servizio pubblico di smaltimento o punti di raccolta (ad es. cantieri comunali)
- rivenditori di batterie
- punto di conferimento del sistema comune di restituzione per batterie esauste di apparecchi
- punto di conferimento del produttore (se non membro del sistema comune di restituzione)

Queste affermazioni valgono solo per batterie vendute nei Paesi dell'Unione Europea e che sono soggetti alla direttiva europea 2006/66/CE. Nei Paesi al di fuori dell'Unione Europea possono valere disposizioni differenti per lo smaltimento delle batterie.